

重点  
校对项

1. 物料编码

2. 版面尺寸

3. 材质标注

4. 颜色标注

5. 客户型号

6. 产品名称

7. 产品参数

8. 电压功率

9. 单位符号

10. 认证标志

11. 回型标志

12. ROHS标志

13. 警告警告及字高

14. 控制面板及功能

15. 目录及页码

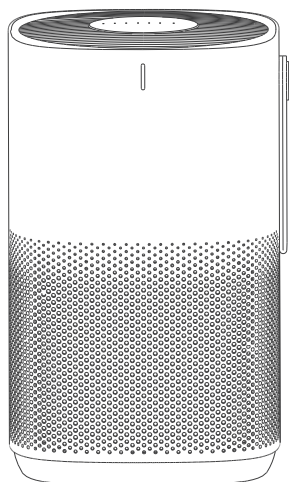
16. 目录及页码

1	2	3	4	5	6
项目					
库					
文件名					
<div><h1>NOMA®</h1><p>True HEPA Small Room Air Purifier PRODUCT NO. 143-0032-4</p><p>Toll-free: 1-866-827-4985 IMPORTANT: Please read this manual carefully before running this air purifier and save it for reference.</p><h2>USER MANUAL</h2><p>————— READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS —————</p><p>技术要求 (版本号: B, 2020-01)</p><ol style="list-style-type: none"><li>文字图案印刷颜色为: <u>见描述</u>, 印刷字体需清晰可见, 文字不能粘到一起;</li><li>该说明书的幅面大小为: <u>见描述</u>, 未注直线尺寸公差应符合GB/T1804-v;</li><li>该说明书的装订方式为: <u>见描述</u>, [70P以下为钉装, 70P以上为胶装 (特殊要求除外)]</li><li>说明书警告语及认证标志应满足CE/UL标准, CE: 警告部分大写字母高度不低于3mm, CE标志不低于5mm, WEEE标志不低于7mm; UL: 大写字母字高不小于1/12" (2.11mm), 小写字母字高不小于1/16" (1.6mm), "IMPORTANT SAFEGUARDS", "SAVE THESE INSTRUCTIONS" 等词, 其字高不小于3/16" (4.8mm), IMPORTANT SAFEGUARDS 必须在最前面。</li><li>产品应符合QMG-J53.021《产品说明书技术条件》的有关要求。</li><li>有ROHS指令要求的物料应符合美的企业标准QML-J11.006《产品中限制使用有害物质的技术标准》。</li></ol></div>					
			净化器		16161000A22877
			说明书		说明书 Noma-KJ150G-K1 (143-0032-4) -0501
标记处数	更改文件号	签字	日期		
制图	郭迁强	审核	李艳	图样标记	重量
设计	-----	标准化	古广君	K	比例
校对	-----	审定	古广君	/	1:1
会签	-----	日期	2023.5.11	共 1 页	第 1 页
1	2	3	4	5	6

# NOMA®

## True HEPA Small Room Air Purifier

PRODUCT NO. 143-0032-4



**Toll-free: 1-866-827-4985**

**IMPORTANT:** Please read this manual carefully  
before running this air purifier and save it for reference.

## USER MANUAL

————— READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS —————

# TABLE OF CONTENTS

---

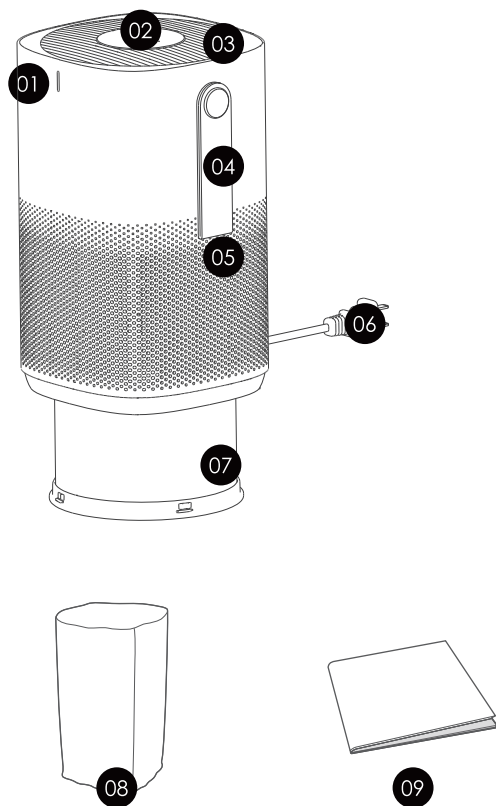
01. KEY PARTS	2
02. IMPORTANT SAFEGUARDS	4
03. SPECIFICATIONS	8
04. PRODUCT INSTALLATION	9
05. OPERATION INSTRUCTIONS	11
06. CLEANING AND MAINTENANCE	14
07. WARRANTY	16



## KEY PARTS

---

- 01. DECORATIVE PIECE
- 02. OPERATION PANEL
- 03. AIR OUTLET GRILLE
- 04. BELT
- 05. AIR INLET GRILLE
- 06. POWER CORD
- 07. HEPA FILTER (INTEGRATED WITH THE BASE)
- 08. PROTECTIVE BAG
- 09. MANUAL



## IMPORTANT SAFEGUARDS

---

The following safety guidelines are intended to reduce risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. Please check the packaging and appliance on arrival to make sure everything is intact to ensure safe operation. If you find any damage, please contact the retailer or dealer. Please note modifications or alterations to the appliance are not allowed as they may pose a safety hazard. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

1. Read rules for safe operation and instructions carefully.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Indoor and household use only.
4. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
5. Please use the original filter provided by the factory. Quality results cannot be guaranteed if other filters are used.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

---

6. Do not insert fingers or objects into the air inlets or air outlets.
7. Please unplug the power cord immediately and contact the service centre if the appliance emits an abnormal sound or burnt smell or smoke.
8. Do not block the air inlets/outlets of the appliance with any item.
9. This appliance cannot replace natural ventilation and other appliances like the vacuum cleaner, kitchen ventilator, etc.
10. When the appliance is working, it must be placed on a dry, flat and stable floor, with at least 1' (30 cm) space reserved around it.
11. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
12. Do not place other items on top of the appliance, and do not sit or stand on this appliance.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

---

13. Do not spray flammable substances near the appliance. Do not spray water directly on the appliance or use chemical cleaners like alcohol or hydrochloric acid, etc. Do not place water containers, medicines, or flammable materials on the appliance.
14. Do not put the air purifier in a place with direct sunlight.
15. To prevent electromagnetic disturbance, the appliance must maintain a distance from the TV, radio, microwave oven and others.
16. Do not disassemble or modify this appliance without authorization.
17. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
18. **WARNING:** to reduce the risk of fire or electric shock, do not use this air purifier with any solid-state speed control device.
19. Do not operate the air purifier with a damaged cord or plug. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
20. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

---

21. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

## SPECIFICATIONS

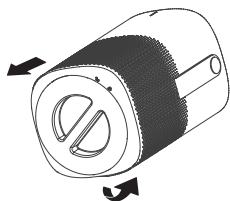
Product Model	143-0032-4
High-grade CADR <sub>particles</sub>	69 CFM
Power supply	120 V~
Rated power	25 W
Noise	≤ 55 dB

# 04

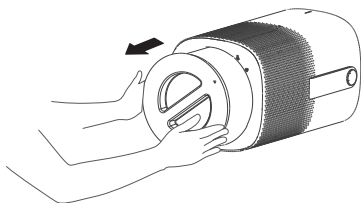
## PRODUCT INSTALLATION

### Installation procedures

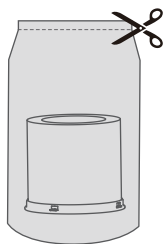
- 1 Remove the HEPA filter integrated with the base. Rotate the base clockwise to tighten, and rotate counter-clockwise to remove.



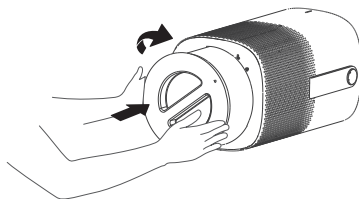
- 2 Take out the HEPA filter.



- 3 Remove the protective film from the filter assembly.



- 4 Install the HEPA filter. Rotate the base clockwise to tighten, and rotate counter-clockwise to remove.

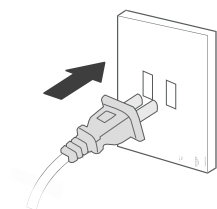




# PRODUCT INSTALLATION

---

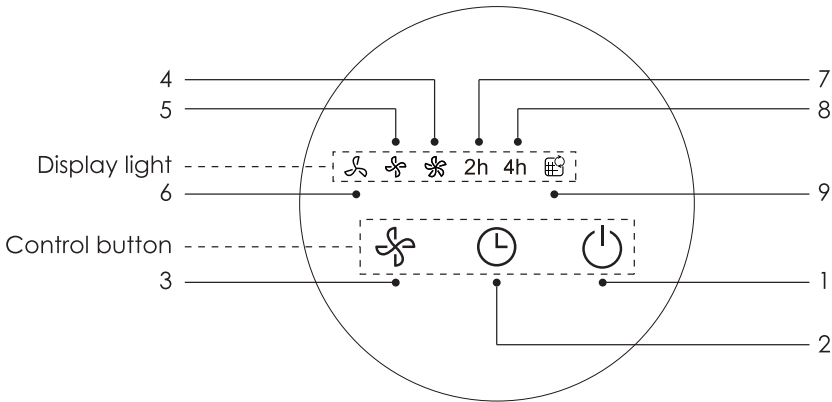
5 Plug into power supply.



# 05


## OPERATION INSTRUCTIONS

### Control Panel Operations



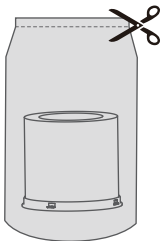
No.	ICON	Function description
No. 1		On/standby button <ul style="list-style-type: none"> <li>Press this key to turn the machine on/off.</li> </ul>
No. 2		Timer button <ul style="list-style-type: none"> <li>In the power-on state, press the "⌚" button to set the scheduled power-off time in the following sequence: 2h→4h→6h→Cancel→2h.</li> <li>In the power-on state, press and hold the "⌚" button to reset the working time of the filter.</li> </ul>
No. 3		Fan speed button <ul style="list-style-type: none"> <li>Press this key to select high, medium or low fan speed.</li> </ul>
No. 4		Fan speed: high <ul style="list-style-type: none"> <li>This indicator light is on when the speed level is high.</li> </ul>
No. 5		Fan speed: medium <ul style="list-style-type: none"> <li>This indicator light is on when the speed level is medium.</li> </ul>
No. 6		Fan speed: low <ul style="list-style-type: none"> <li>The indicator light is on when the speed level is low.</li> </ul>
No. 7	<b>2h</b> 2 hour timer	<ul style="list-style-type: none"> <li>In the power-on state, the indicator light turns on when the scheduled power-off time is set to 2 hours or 6 hours.</li> </ul>
No. 8	<b>4h</b> 4 hour timer	<ul style="list-style-type: none"> <li>In the power-on state, the indicator light turns on when the scheduled power-off time is set to 4 hours or 6 hours.</li> </ul>

# OPERATION INSTRUCTIONS

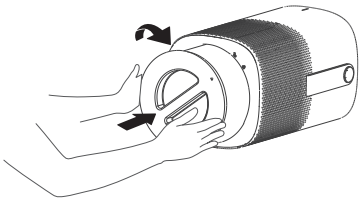
NO	ICON	Function description
No. 9	 HEPA filter replacement prompt	<ul style="list-style-type: none"><li>When this light is on, the filter needs to be replaced. After the filter is replaced and installed, press and hold the "⌚" button in the power-on state to reset the working time of the filter, and the indicator light will turn off.</li></ul>

## Initial Operation

- 1 Remove the protective film from the filter assembly.



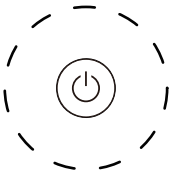
- 2 Install the filter.  
Rotate the base clockwise to tighten, and rotate counter-clockwise to remove.



- 3 Plug in.  
Plug the unit into a standard socket. When powering on for the first time, the display panel flashes for 1s, and then the screen turns off. The air purifier is the standby state.



- 4 Turn on.  
Press on/standby button.



# OPERATION INSTRUCTIONS

---

- 5 Work  
The purifier is powered on for the first time in medium fan speed mode.



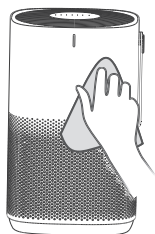
# 06

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Be sure to turn off and unplug the air purifier before any maintenance.**

### Body

Wipe the body with a soft cloth.



### Air outlet grille

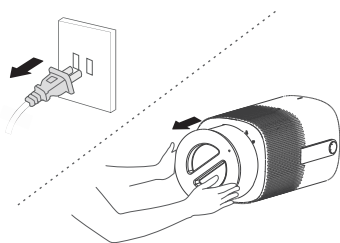
Vacuum up dust with a vacuum cleaner or wipe it with a cloth.



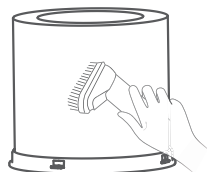
## Cleaning of the HEPA filter:

It is recommended to clean the HEPA-filter at least once every two weeks. The cleaning cycle can be based on the usage environment and time—in a heavily polluted environment, the filter should be cleaned frequently.

- 1 Unplug the appliance, and take out the HEPA filter.



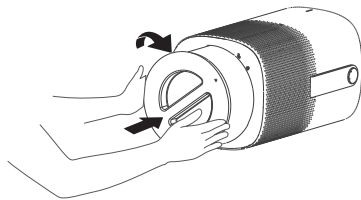
- 2 Vacuum the dust or wipe it with a dry cloth.



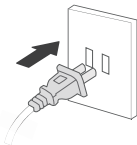
# CLEANING AND MAINTENANCE

---

3 Assemble the HEPA filter.



4 Plug in the appliance, and start it.



## Replacement Of The Filter Components

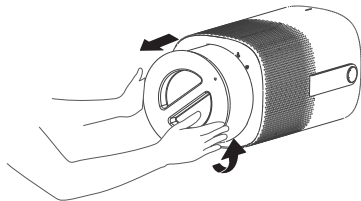
1 Filter model: 143-0031-6 (1 is included).



2 When the filter replacement light is on, it reminds that the HEPA filter should be replaced. If it is not replaced in time, the prompt will appear every startup.



3 Replace with a new filter.



4 Long press the timer button for 3s to reset the HEPA filter.



Long press for 3s

# WARRANTY

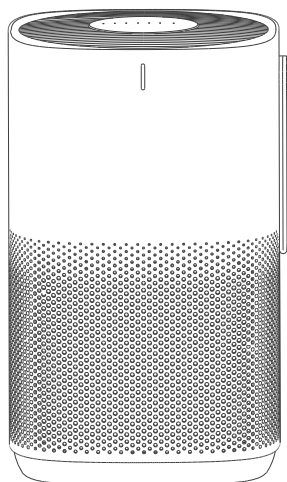
---

## LIMITED 1-YEAR WARRANTY

This product carries a one (1) year warranty against defects in workmanship and materials. NOMA Canada agrees to replace a defective product, within the stated warranty period, when returned to the place of purchase with proof of purchase. This product is not guaranteed against wear or breakage due to misuse and/or abuse.

# NOMA<sup>MD</sup>

**Purificateur d'air pour petites surfaces**  
à filtre HEPA authentique  
PRODUIT N° 143-0032-4



**Sans frais : 1 866 827-4985**

**IMPORTANT :** Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant de faire fonctionner ce radiateur et le conserver à titre de référence.

## GUIDE D'UTILISATION

————— LISEZ ET CONSERVEZ CES CONSIGNES —————



# TABLE DES MATIÈRES

---

## TABLE DES MATIÈRES

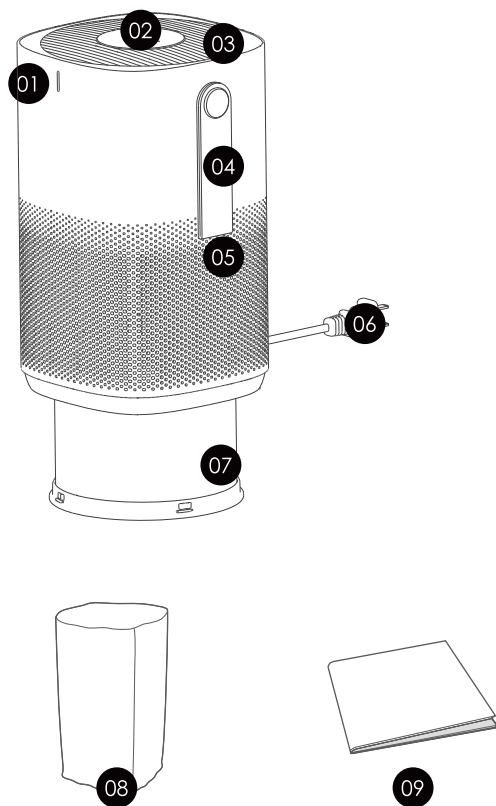
---

01. PIÈCES CLÉS	2
02. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	4
03. FICHE TECHNIQUE	8
04. INSTALLATION DU PRODUIT	9
05. CONSIGNES D'UTILISATION	11
06. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	14
07. GARANTIE	16

## PIÈCES CLÉS

---

- 01. PIÈCE DÉCORATIVE
- 02. PANNEAU DE COMMANDE
- 03. GRILLE DE SORTIE D'AIR
- 04. COURROIE
- 05. GRILLE D'ENTRÉE D'AIR
- 06. CORDON D'ALIMENTATION
- 07. FILTRE HEPA (INTÉGRÉ À LA BASE)
- 08. SAC DE PROTECTION
- 09. MANUEL



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

Les consignes de sécurité suivantes visent à réduire les risques ou les dommages causés par un fonctionnement dangereux ou incorrect de l'appareil. Veuillez vérifier l'emballage et l'appareil à l'arrivée pour vous assurer que tout est intact pour assurer un fonctionnement sûr. Si vous trouvez des dommages, veuillez contacter le détaillant ou le concessionnaire. Veuillez noter que les modifications apportées à l'appareil ne sont pas autorisées, car elles peuvent présenter un danger pour la sécurité. L'utilisation involontaire peut entraîner des dangers et la perte de réclamations de garantie.

1. Lisez attentivement les règles d'utilisation et les consignes de sécurité.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des consignes concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Usage domestique et à l'intérieur seulement.
4. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise.
5. Veuillez utiliser le filtre d'origine fourni par l'usine. La qualité des résultats ne peut pas être garantie si d'autres filtres sont utilisés.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

6. N'insérez pas de doigts ou d'objets dans les entrées d'air ou l'air.
7. Veuillez débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et communiquer avec le centre de service si l'appareil émet un son anormal ou une odeur ou de la fumée brûlée.
8. Ne bloquez pas les entrées/sorties d'air de l'appareil avec n'importe quel article.
9. Cet appareil ne peut pas remplacer la ventilation naturelle et d'autres appareils comme l'aspirateur, la hotte de ventilation de cuisine, etc.
10. Lorsque l'appareil fonctionne, il doit être placé sur un sol sec, plat et stable, avec au moins 1 pi (30 cm) d'espace réservé autour de lui.
11. Pour vous protéger contre le risque de choc électrique n'immergez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
12. Ne placez pas d'autres articles sur le dessus de l'appareil et ne vous asseyez pas ou ne vous tenez pas debout sur cet appareil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

13. Ne vaporisez pas de substances inflammables près de l'appareil. Ne vaporisez pas d'eau directement sur l'appareil ou n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques comme l'alcool ou l'acide chlorhydrique, etc. Ne placez pas de contenants d'eau, de médicaments ou de matériaux inflammables sur l'appareil.
14. Ne mettez pas le purificateur d'air dans un endroit avec la lumière directe du soleil.
15. Pour prévenir les perturbations électromagnétiques, maintenez l'appareil à distance du téléviseur, de la radio, du four à micro-ondes et autres.
16. Ne démontez pas ou ne modifiez pas cet appareil sans autorisation.
17. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.
18. AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas ce purificateur d'air avec un dispositif de commande de vitesse transistorisée.
19. Ne faites pas fonctionner le purificateur d'air avec un cordon ou une fiche endommagé. Jetez ou retournez l'appareil à une installation de service autorisée pour examen et/ou réparation.
20. Ne placez pas le cordon d'alimentation sous un tapis. Ne couvrez pas le cordon d'alimentation avec un tapis ou tout article similaire. Évitez de passer le cordon sous des meubles ou appareils. Disposez le cordon à l'écart des endroits passants où il ne risque pas de provoquer des trébuchements.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

21. Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche est conçue pour s'insérer d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, veuillez faire appel à un électricien qualifié. Ne tentez PAS d'aller à l'encontre de ce dispositif de sécurité.



## FICHE TECHNIQUE

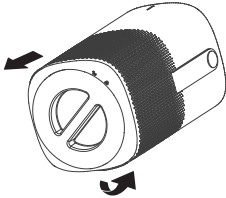
Modèle de produit	143-0032-4
Taux de débit d'air propre de grand volume	69 CFM
Alimentation électrique	120 V~
Puissance nominale	25 W
Bruit	≤ 55 dB

# 04

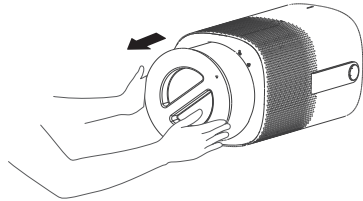
## INSTALLATION DU PRODUIT

### Procédures d'installation

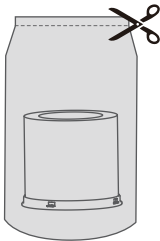
- 1 Retirez le filtre HEPA intégré à la base. Faites pivoter la base dans le sens horaire pour la serrer et faites pivoter dans le sens antihoraire pour la retirer.



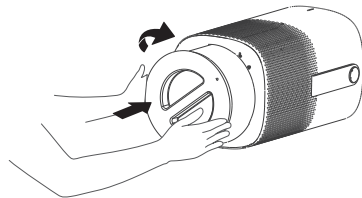
- 2 Retirez le filtre HEPA.



- 3 Retirez le film protecteur de l'ensemble de filtre.



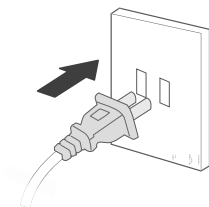
- 4 Installez le filtre HEPA. Faites pivoter la base dans le sens horaire pour la serrer et faites pivoter dans le sens antihoraire pour la retirer.



## INSTALLATION DU PRODUIT

---

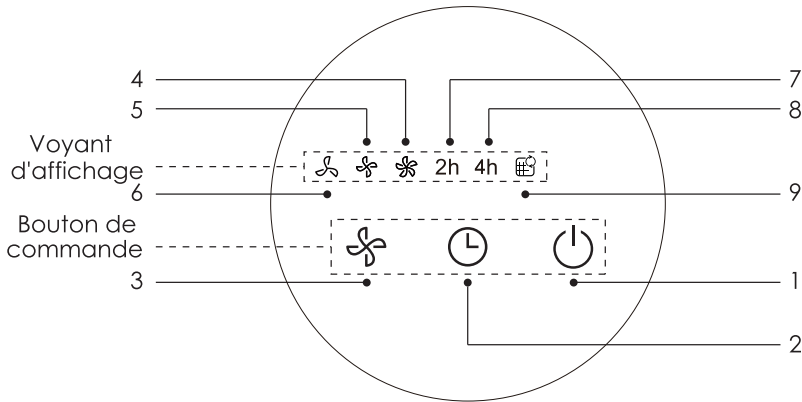
6 Branchez l'appareil à la source d'alimentation.



# 05


## CONSIGNES D'UTILISATION

### Fonctions du panneau de commandes



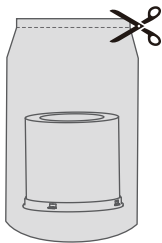
Réf.	ICÔNE	Description de la fonction
N°1		Bouton Marche/Mise en veille <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur cette touche pour allumer/éteindre la machine.</li> </ul>
N°2		Bouton Minuterie <ul style="list-style-type: none"> <li>Dans l'état de mise sous tension, appuyez sur le bouton «» pour définir l'heure de mise hors tension planifiée dans l'ordre suivant : 2h→4h→6h→Annuler→2h.</li> <li>Dans l'état de mise sous tension, appuyez sur le bouton «» et maintenez-le enfoncé pour réinitialiser le temps de fonctionnement du filtre.</li> </ul>
N°3		Bouton de vitesse du ventilateur <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur ce bouton pour sélectionner une vitesse de ventilateur élevée, moyenne ou faible.</li> </ul>
N°4		Vitesse du ventilateur : élevée <ul style="list-style-type: none"> <li>Ce voyant lumineux est allumé lorsque la vitesse est élevée.</li> </ul>
N°5		Vitesse du ventilateur : moyenne <ul style="list-style-type: none"> <li>Ce voyant lumineux est allumé lorsque la vitesse est moyenne.</li> </ul>
N°6		Vitesse du ventilateur : faible <ul style="list-style-type: none"> <li>Le voyant lumineux est allumé lorsque le niveau de vitesse est faible.</li> </ul>

# CONSIGNES D'UTILISATION

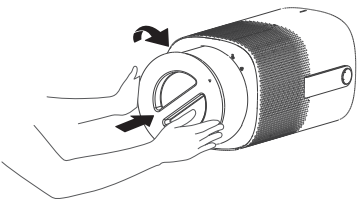
Réf.	ICÔNE	Description de la fonction
N°7	<b>2h</b> Minuterie de 2 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dans l'état de mise sous tension, le voyant s'allume lorsque l'heure de mise hors tension planifiée est réglée sur 2 heures ou 6 heures.</li></ul>
N°8	<b>4h</b> Minuterie de 4 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dans l'état de mise sous tension, le voyant s'allume lorsque l'heure de mise hors tension planifiée est réglée sur 4 heures ou 6 heures.</li></ul>
N°9	 Rappel de remplacement du filtre HEPA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque ce voyant est allumé, le filtre doit être remplacé. Une fois le filtre remplacé et installé, appuyez sur le bouton «⏻» et maintenez-le enfoncé dans l'état de mise sous tension pour réinitialiser le temps de fonctionnement du filtre, puis le voyant lumineux s'éteint.</li></ul>

## Première utilisation

1 Retirez le film protecteur de l'ensemble de filtre.



2 Installez le filtre.  
Faites pivoter la base dans le sens horaire pour la serrer et faites pivoter dans le sens antihoraire pour la retirer.



## CONSIGNES D'UTILISATION

---

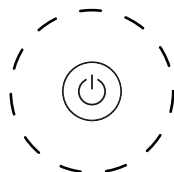
### 3 Branchez l'appareil.

Branchez l'appareil à une prise standard. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, le panneau d'affichage clignote pendant 1s, puis l'écran s'éteint. Le purificateur d'air est mis en veille.



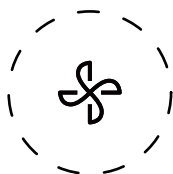
### 4 Allumez.

Appuyez sur le bouton Marche/Mise en veille.



### 5 Fonctionnement

Le purificateur est mis sous tension pour la première fois en mode de vitesse de ventilateur moyenne.



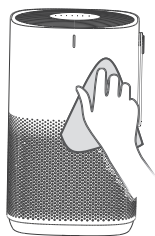
# 06

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Assurez-vous d'éteindre et de débrancher le purificateur d'air avant tout entretien.**

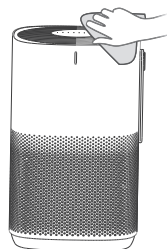
### Corps

Essuyez le corps avec un chiffon doux.



### Grille de sortie d'air

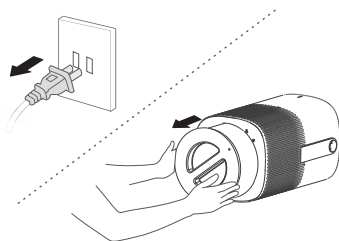
Enlevez la poussière avec un aspirateur et essuyez la grille avec un chiffon.



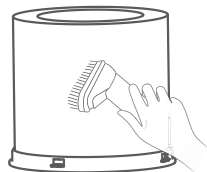
### Nettoyage du filtre HEPA :

Il est recommandé de nettoyer le filtre HEPA au moins une fois toutes les deux semaines. Le cycle de nettoyage peut être basé sur l'environnement d'utilisation et le temps – dans un environnement fortement pollué, le filtre doit être nettoyé fréquemment.

- 1 Débranchez l'appareil et retirez le filtre HEPA.



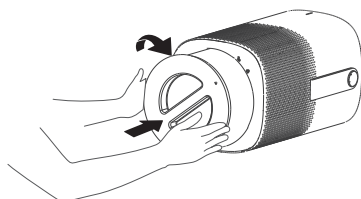
- 2 Enlevez la poussière avec un aspirateur ou un chiffon sec.



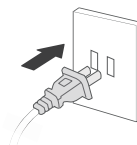
# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

3 Assemblez le filtre HEPA.



4 Branchez l'appareil et démarrez-le.



## Remplacement des composants de filtre

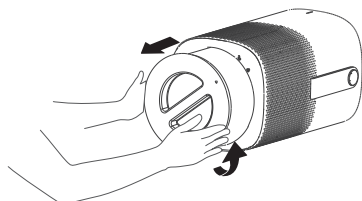
1 Modèle de filtre : 143-0031-6 (1 est inclus).



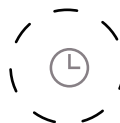
2 Lorsque le voyant de remplacement du filtre est allumé, cela indique que le filtre HEPA doit être remplacé. S'il n'est pas remplacé à temps, le voyant s'allumera lors de chaque démarrage.



3 Remplacez le filtre par un nouveau filtre.



4 Appuyez sur le bouton de la minuterie pendant 3s pour réinitialiser le filtre HEPA.



Appuyer pendant 3s



# GARANTIE

---

## GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Cet article comprend une garantie de un (1) an contre les défauts de fabrication et de matériau(x). NOMA Canada consent à remplacer l'article défectueux sans frais au cours de la période de garantie convenue s'il est retourné au magasin où vous l'avez acheté accompagné de la preuve d'achat. Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

Imported by/Importé par  
NOMA Canada, Toronto, Canada M4S 2B8  
Made in China | Fabriqué en Chine  
1-866-827-4985